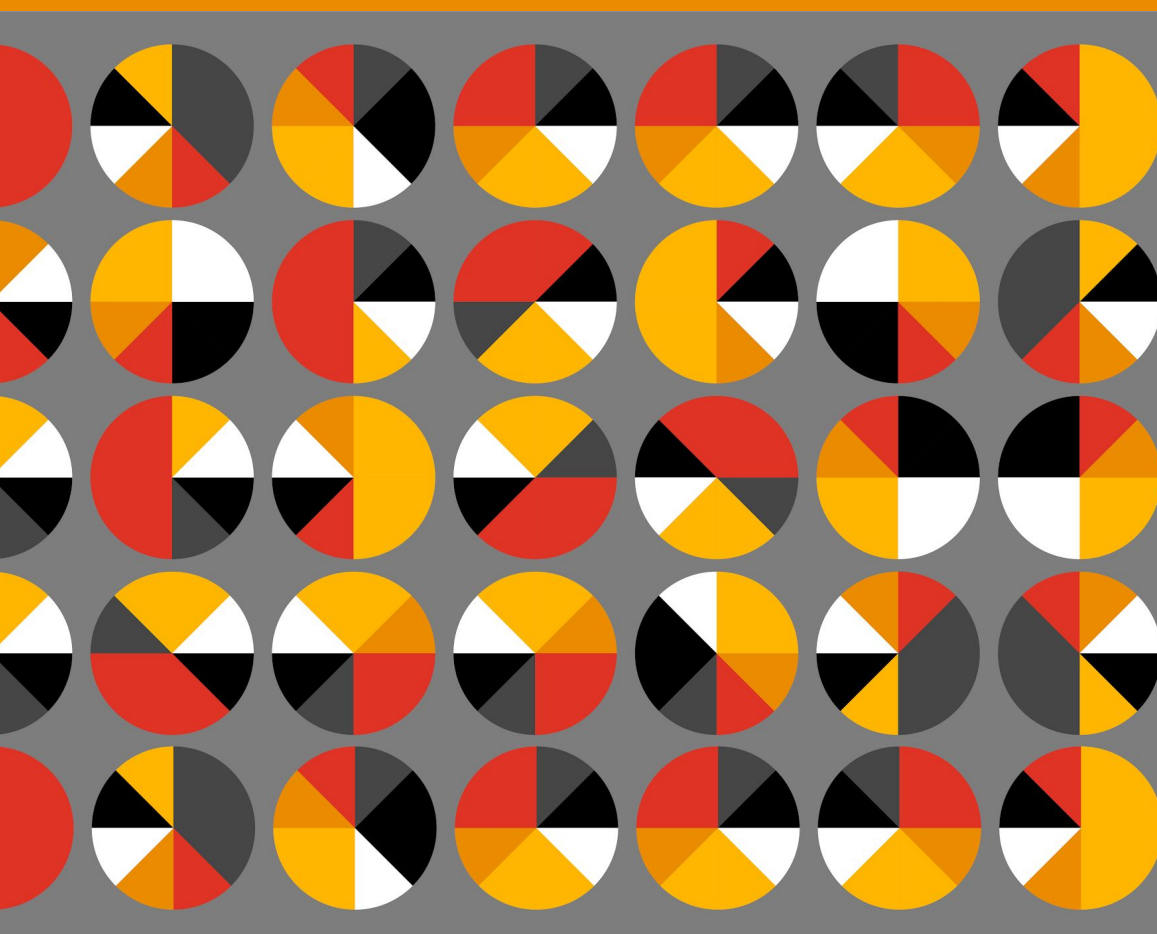


Country by Country Reporting (CbCR) legislation in Bahrain

Resolution No. 28 for the year 2021
Unofficial English translation

March 2021



Minister of Industry, Commerce and Tourism: Resolution No. 28 for the year 2021	وزارة الصناعة والتجارة والسياحة قرار رقم (28) لسنة 2021
Concerning the Exchange of Country-by-Country Reports	بشأن تبادل التقارير بين الدول ذات الصلة
Minister of Industry, Commerce and Tourism: After reviewing the Commercial Companies Law, promulgated by Decree-Law No. 21 for the year 2001, and its amendments, and the Central Bank of Bahrain and Financial Institutions Law promulgated by Law No. 64 for the Year 2006, and its amendments, and Decree-Law No. 27 of 2015 regarding the Commercial Registry, as amended by decree No. 52 of 2018, and Law No. 13 of 2018 approving the joining of the Kingdom of Bahrain to the agreement on the Mutual Administrative Assistance in Tax Matters, as amended under the 2010 Protocol, and Law No. 1 of 2021 approving the joining of the Kingdom of Bahrain to the Multilateral Competent Authority Agreement on the Exchange of Country-by-Country Reports and based on the presentation of the Undersecretary of the Ministry,	وزير الصناعة والتجارة والسياحة: بعد الاطلاع على قانون الشركات التجارية، الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001، وتعديلاته، وعلى قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية، الصادر بالقانون رقم (64) لسنة 2006، وتعديلاته، وعلى المرسوم بقانون رقم (27) لسنة 2015 بشأن السجل التجاري، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (52) لسنة 2018، وعلى القانون رقم (13) لسنة 2018 بالموافقة على انضمام مملكة البحرين إلى اتفاقية المساعدة الإدارية المتبادلة في المسائل الضريبية بصيغتها المعدلة بموجب بروتوكول 2010، وعلى القانون رقم (1) لسنة 2021 بالموافقة على انضمام مملكة البحرين إلى الاتفاقية متعددة الأطراف بين السلطات المختصة بشأن تبادل التقارير بين الدول ذات الصلة، وبناءً على عرض وكيل الوزارة،
The following has been decided:	قرر الآتي:
Article one	المادة الأولى
Definitions	تعريف
In implementing the provisions of this Resolution, the following words and expressions shall have the meanings indicated next to each of them unless the context otherwise requires:	في تطبيق احكام هذا القرار، تكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك:
A. The Ministry: The Ministry concerned with trade affairs.	أ- الوزارة: الوزارة المعنية بشئون التجارة.
B. Resident: Any entity considered resident in a country for tax purposes.	ب- المقيم: أي كيان يعتبر مقيماً في دولة ما للأغراض الضريبية.
C. Residency: Residency in a country for tax purposes.	ج- الإقامة: الإقامة في دولة ما للأغراض الضريبية.
D. The Report: The exchange of Country-by-Country Report which must be submitted annually by the entity who is obligated to report in accordance with the provisions of this resolution and the instructions issued by the Organization for Economic Cooperation and Development, which is modified upon review from time to time.	د- التقرير: التقرير المتبادل لكل دولة على حدة الذي يتعين تقديمه سنوياً من قبل الكيان الملتزم بالتقرير وفقاً لأحكام هذا القرار والتعليمات التي تصدر عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والتي يتم تعديلها بعد المراجعة من وقت لآخر.

E.	<p>The Group: A group of enterprises related through ownership or control such that it is either required to prepare Consolidated Financial Statements for financial reporting purposes under applicable accounting principles or would be so required if the equity interests in any of these enterprises were traded on a public securities exchange.</p>	<p>هـ- المجموعة: مجموعة من المنشآت التجارية المرتبطة فيما بينها من خلال الملكية أو السيطرة، ومطلوب منها إعداد قوائم مالية موحدة لأغراض الإبلاغ المالي حسب المعايير المحاسبية المعمول بها، أو أنه سيكون مطلوباً منها ذلك إذا تم تداول أسهم أيٍّ من تلك المنشآت في سوق عام للأوراق المالية.</p>
F.	<p>Multinational Enterprise Group: Any group that includes two or more enterprises whose residence is in different countries, or includes an enterprise residing in one of the countries and subject to tax in relation to its activity carried on by a permanent establishment in another country and is not an Excluded Multinational Enterprise Group according to the provisions of this Resolution.</p>	<p>و- مجموعة منشآت متعددة الجنسيات: أية مجموعة تشمل منشأتين تجاريتين أو أكثر تكون إقامتهم في دول مختلفة، أو تشمل منشأة تجارية مقيمة في إحدى الدول وتخضع للضريبة بالنسبة لنشاطها الذي تزاوله من خلال منشأة دائمة في دولة أخرى. وليست مجموعة منشآت متعددة الجنسيات مستثناة وفقاً لأحكام هذا القرار.</p>
G.	<p>Excluded Multinational Enterprise Group: A group of multinational establishments that has an annual consolidated revenue of the Group during any Financial Year immediately preceding the reporting Financial Year, as reflected in its Consolidated Financial Statements for such preceding Financial Year, below 342 Million Bahraini Dinars.</p>	<p>ز- مجموعة منشآت متعددة الجنسيات مستثناة: مجموعة من المنشآت متعددة الجنسيات التي يكون إجمالي إيراداتها الموحدة فيما يتعلق بأية سنة مالية للمجموعة أقل من 342 مليون دينار خلال السنة المالية السابقة مباشرة على السنة المالية المبلغ عنها، كما هو مبين في القوائم المالية الموحدة عن تلك السنة المالية السابقة.</p>
H.	<p>The Constituent Entity: Any of the following enterprises:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. An independent establishment unit of a Multinational Enterprise Group that is included in the Consolidated Financial Statements for financial reporting purposes of that group or would be so included if equity interests in such business unit were traded on a public securities exchange. 2. An independent establishment unit that is excluded from the Multinational Enterprise Group's Consolidated Financial Statements solely for reasons related to its size or materiality. 3. A permanent establishment of any independent establishment unit of the Multinational Enterprise Group included in the two categories above, provided that this establishment is required to prepare separate financial statements for such permanent establishment for financial reporting, regulatory, tax reporting or internal management control purposes. 	<p>ح- الكيان التأسيسي: أيٌّ من المنشآت التجارية الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. منشأة مستقلة لمجموعة من المنشآت متعددة الجنسيات مدرجة في القوائم المالية الموحدة لتلك المجموعة لأغراض الإبلاغ المالي، أو سيتم إدراجها فيها إذا تم تداول أسهم تلك المنشأة في سوق عام للأوراق المالية. 2. منشأة مستقلة مستثناة من القوائم المالية الموحدة لمجموعة المنشآت متعددة الجنسيات فقط لأسباب مرتبطة بحجمها أو بأهميتها النسبية. 3. منشأة دائمة لأية منشأة مستقلة ضمن البندين السابقين من هذه الفقرة، عندما تكون تلك المنشأة مطالبة بإعداد قائمة مالية منفصلة لتلك المنشأة الدائمة لأغراض الإبلاغ المالي أو التنظيمي أو الضريبي أو لأغراض الرقابة الإدارية الداخلية.

<p>I. The Ultimate Parent Entity: The Constituent Entity in a Multinational Enterprise Group which directly or indirectly owns an adequate share in one or more of the Constituent Entities for that group in a manner that makes it required to prepare the Consolidated Financial Statements in accordance with the general accounting principles applied in the country in which it resides, or will be required to do so if shares are traded in a public securities exchange in the country in which it resides, provided that there is no other Constituent Entity of that group which owns, directly or indirectly, sufficient shares in the mentioned Constituent Entity and in the same manner.</p>	<p>ط- الكيان الأم النهائي: الكيان التأسيسي في مجموعة المنشآت متعددة الجنسيات والذي يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر حصة كافية في واحدة أو أكثر من الكيانات التأسيسية لتلك المجموعة على النحو الذي يجعله مطالباً بإعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً للمبادئ المحاسبية العامة المطبقة في الدولة التي يقيم فيها، أو سيطلب منه ذلك إذا تم تداول أسهم حقوق الملكية في سوق عام للأوراق المالية في الدولة التي يقيم فيها، بشرط ألا يوجد كيان تأسيسي آخر لتلك المجموعة يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر الحصة الكافية المشار إليها في الكيان التأسيسي المذكور وعلى ذات النحو.</p>
<p>J. Reporting Entity: The Constituent Entity mandated to submit the Report in accordance with the provisions of this Resolution in the country in which he resides, on behalf of the Multinational Enterprise Group.</p>	<p>ي- الكيان الملزم بالتقرير: الكيان التأسيسي الذي يكون مكلفاً بتقديم التقرير طبقاً لأحكام هذا القرار في الدولة التي يكون مقيماً فيها، نيابة عن مجموعة المنشآت متعددة الجنسيات.</p>
<p>K. Financial Year: The annual accounting period in relation to the Financial Statements that the Ultimate Parent Entity will prepare on behalf of the Multinational Enterprise Group.</p>	<p>ك- السنة المالية: الفترة المحاسبية السنوية فيما يتعلق بالقوائم المالية التي يقوم بإعدادها الكيان الأم النهائي لمجموعة المنشآت متعددة الجنسيات.</p>
<p>L. Reported Financial Year: The Financial Year whose financial and operating results are reflected in the Report stipulated in Article 5 of this resolution.</p>	<p>ل- السنة المالية المُبلَّغ عنها: السنة المالية التي تنعكس نتائجها المالية والتشغيلية في التقرير المنصوص عليه في المادة الخامسة من هذا القرار.</p>
<p>M. Qualified Competent Authorities Agreement: Any agreement that is between authorised representatives of jurisdictions that are parties to an International Agreement that requires the automatic exchange of Country-by-Country Reports between the party jurisdictions.</p>	<p>م- اتفاقية السلطات المختصة المؤهلة: أية اتفاقية بين ممثلين مفوضين من دول أطراف في اتفاقية دولية تستوجب التبادل التلقائي للتقارير بين الدول الأطراف.</p>
<p>N. International Agreement: Agreement on mutual administrative assistance in tax matters or any other bilateral or multilateral tax agreement or any agreement to exchange tax information to which the Kingdom of Bahrain is a party, whose conditions allow the competent authority to exchange tax information between countries, including the automatic exchange of this information.</p>	<p>ن- الاتفاقية الدولية: اتفاقية المساعدة الإدارية المتبادلة في المسائل الضريبية أو أية اتفاقية ضريبية ثنائية أو متعددة الأطراف أو أي اتفاق لتبادل المعلومات الضريبية التي تكون مملكة البحرين طرفاً فيه، والتي تسمح شروطها للسلطة المختصة بتبادل المعلومات الضريبية بين الدول بما في ذلك التبادل التلقائي لهذه المعلومات.</p>
<p>O. Consolidated Financial Statements: The financial statements of a Multinational Enterprise Group that show the assets, liabilities, income, expenses and cash flows of the ultimate parent entity and the Constituent Entities as data related to a single economic entity.</p>	<p>س- القوائم المالية الموحدة: القوائم المالية لمجموعة المنشآت متعددة الجنسيات التي تُعرض فيها الأصول والالتزامات والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية للكيان الأم النهائي والكيانات التأسيسية كبيانات تتعلق بكيان اقتصادي واحد.</p>

	Article Two	المادة الثانية:
	Scope of application	نطاق السريان
	With the exception of an Excluded Multinational Enterprise Group, the provisions of this Resolution shall apply to every ultimate parent entity, including financial institutions licensed by the Central Bank of Bahrain, with effect from the Financial Year beginning on the first of January of the year 2021.	أ- باستثناء مجموعة المنشآت متعددة الجنسيات المستثناة، تسري أحكام هذا القرار على كل كيان أم نهائي بما فيها المؤسسات المالية المرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي، وذلك اعتباراً من السنة المالية التي تبدأ في الأول من يناير للعام 2021.
	Article Three	المادة الثالثة:
	Notification	الإخطار
A.	Any Constituent Entity Resident in the Kingdom of Bahrain must notify the Ministry whether it is the Ultimate Parent Entity no later than the last day of the Reported Financial Year of the Group at the latest. The Ministry may extend the aforementioned deadline for the Financial Year that begins on or after the first of January for the year 2021. If the referenced Constituent Entity is not the Ultimate Parent Entity, that entity must notify the Ministry of the identity of the notifying entity and its place of residence no later than the last day of the Reported Financial Year for that group at the latest.	أ- يجب على أي كيان تأسيسي مقيم في مملكة البحرين أن يُخطر الوزارة في موعد أقصاه آخر يوم من السنة المالية المُبلّغ عنها للمجموعة عمّا إذا كان هو الكيان الأم النهائي، ويجوز للوزارة مدّ الأجل المشار إليه بالنسبة للسنة المالية التي تبدأ في أو بعد الأول من يناير للعام 2021. وإذا لم يكن الكيان التأسيسي المشار إليه هو الكيان الأم النهائي، فيجب على ذلك الكيان أن يُخطر الوزارة بهوية الكيان المُبلّغ ومكان إقامته، في موعد أقصاه آخر يوم من السنة المالية المُبلّغ عنها لتلك المجموعة.
B.	The Ministry will specify the form and method for submitting the notification stipulated in this Article.	ب- للوزارة تحديد شكل وطريقة لتقديم الإخطار المنصوص عليه في هذه المادة.
	Article Four	المادة الرابعة:
	Obligation to submit a Report	الالتزام بتقديم التقرير
	Each Ultimate Parent Entity Resident in the Kingdom of Bahrain shall submit a Report to the Ministry which meets the requirements mentioned in Article 5 of this Resolution for the Reported Financial Year no later than twelve months from the last day of the Reported Financial Year of the Multinational Enterprise Group.	يجب على كل كيان أم نهائي مقيم في مملكة البحرين أن يقدم التقرير إلى الوزارة مستوفياً المتطلبات الواردة في المادة الخامسة من هذا القرار، وذلك عن السنة المالية المُبلّغ عنها في موعد أقصاه اثنا عشر شهراً من اليوم الأخير من السنة المالية المُبلّغ عنها لمجموعة المنشآت متعددة الجنسيات.
	Article Five	المادة الخامسة:
	Contents of the Report	محتويات التقرير
A.	The Report in relation to the Multinational Enterprise Group shall contain the following: 1. Information collected relating to the amounts of revenue, profits and losses before income tax, income tax paid, income tax accrued, stated capital, and accumulated earnings, the number of employees, and tangible assets other than cash or cash equivalents, in every country in which the Multinational Enterprise Group operates.	أ- يجب أن يحتوي التقرير فيما يتعلق بمجموعة المنشآت المتعددة الجنسيات على ما يلي: 1. المعلومات المّجّعة المتعلقة بمبالغ الإيرادات، والأرباح والخسائر قبل ضريبة الدّخل، وضريبة الدّخل المدفوعة، وضريبة الدّخل المستحقة، ورأس المال المصرّح به، والأرباح المرّحلة، وعدد الموظفين، والأصول المادية بخلاف النقدية أو ما في حكمها، وذلك في كل دولة تعمل فيها مجموعة المنشآت متعددة الجنسيات.

	<p>2. The determined identity of each Constituent Entity of the Group, the determined country in which it resides, and the country whose laws regulate that entity if it differs from the country in which it resides, and the nature of its activity or the main business activities of that entity.</p>	<p>2. تحديد هوية كل كيان تأسيسي من المجموعة، وتحديد الدولة التي يقيم فيها، والدولة التي تنظم قوانينها ذلك الكيان إذا كانت مغايرة للدولة التي يقيم فيها، وطبيعة النشاط أو الأنشطة التجارية الرئيسية لذلك الكيان.</p>
B.	<p>The Report must be submitted in a format that matches the definitions and instructions contained in the table specified in Annex 3 of Chapter Five of the transfer pricing guideline issued by the Organization for Economic Cooperation and Development which is adjusted from time to time.</p>	<p>ب- يجب أن يتم تقديم التقرير في شكل مطابق للتعريف والتعليمات التي يحتويها نموذج الجدول الذي تم تحديده في الملحق الثالث من الفصل الخامس من الدليل الإرشادي للأسعار التحويلية الصادر عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والذي يتم تعديله من وقت لآخر.</p>
C.	<p>The Report stipulated in this Article shall be submitted in the manner specified by the Ministry.</p>	<p>ج- يقدّم التقرير المنصوص عليه في هذه المادة بالطريقة التي تحددها الوزارة.</p>
	<p>Article Six</p>	<p>المادة السادسة</p>
	<p>Confidentiality of Information</p>	<p>سرية المعلومات</p>
	<p>The Ministry shall maintain the confidentiality of the information contained in the reports, to the same extent that applies if this information was provided to it under the provisions of an International Agreement.</p>	<p>تحافظ الوزارة على سرية المعلومات التي تحتويها التقارير، بذات القدر الذي ينطبق إذا كانت هذه المعلومات مقدّمة إليها بموجب أحكام اتفاقية دولية.</p>
	<p>Article Seven</p>	<p>المادة السابعة</p>
	<p>Penalties</p>	<p>العقوبات</p>
	<p>Without prejudice to the provisions of Article 19 of Decree-Law No. 27 of 2015 regarding the Commercial Register, anyone who violates the provisions of this resolution shall be punished by the penalties stipulated in Article 20 of that same law.</p>	<p>مع عدم الإخلال بأحكام المادة (19) من المرسوم بقانون رقم (27) لسنة 2015 بشأن السجل التجاري، يُعاقب كل من يخالف أحكام هذا القرار بالعقوبات المنصوص عليها في المادة (20) من ذات القانون.</p>
	<p>Article Eight</p>	<p>المادة الثامنة</p>
	<p>Coming into force</p>	<p>النفّاذ</p>
	<p>The Undersecretary of the Ministry and those concerned - each in their own capacity - shall implement the provisions of this resolution which shall take effect the day following the date of its publication in the Official Gazette.</p>	<p>على وكيل الوزارة والمعنيين - كلٌ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>
	<p>Minister of Industry, Trade and Tourism Zayed bin Rashid Al Zayani</p>	<p>وزارة الصناعة والتجارة والسياحة زايد بن راشد الزياني</p>
	<p>Date of issue: 21 Jumada al-Thani 1442 Corresponding to: 3 February 2021</p>	<p>صدر بتاريخ 21 جمادى الآخرة 1442 هـ الموافق: 3 فبراير 2021م</p>

Disclaimer

This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers M.E Ltd, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.

www.pwc.com/me

Let's Talk

For a deeper discussion of how this issue might affect your business, please contact:

Mark Schofield

Middle East Tax & Legal
Services Leader

mark.d.schofield@pwc.com

Ken Healy

Bahrain Tax Leader

ken.a.healy@pwc.com

Jochem Rossel

Middle East M&A / International
Tax Services Leader

jochem.rossel@pwc.com

Safae Guennoun

Middle East Transfer Pricing
Leader

safae.guennoun@pwc.com

Mohamed AlMahroos

Tax Director - Bahrain

mohamed.almahroos@pwc.com

Jaikishan Kothari

Transfer Pricing Manager -
Middle East

jaikishan.w.kothari@pwc.com

©2021 PwC. All rights reserved. PwC refers to the PwC network and/or one or more of its member firms, each of which is a separate legal entity. Please see www.pwc.com/structure for further details. This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.